

各位留学生同学，你们好！欢迎来陕西师范大学学习！

Dear international students, welcome to study at Shaanxi Normal University!

下学期将于 2013 年 9 月 2 日开学,请于 8 月 25 日至 9 月 15 日到我校留学生办公室报到注册。
The coming semester will begin on September 2, 2013. Please come to the International Student Office for registration during the period from August 25 to September 15.

报到时请交验护照，并准备、提交下列材料，以便办理签证延期/居留许可手续：

Please present your passport for examination at registration, and also prepare and present the following materials /documents for purpose of extending your visa / residence permit:

- 5 张 1 寸照片 (five 2.5x3.5cm photos)
 - 2 张护照（姓名照片页）复印件 (2 copies of passport name & photo page)
 - 2 张护照签证页复印件 (2 copies of current visa page) (A4 尺寸 in A4 size)
 - 居住地派出所签发的“临时住宿登记表”及复印件 2 张(Original and 2 copies of “Registration Form of Temporary Residence” obtained from your local Police Station)
 - 健康检查证明正本及复印件 1 张 (Original and 1 copy of Health Examination Certificate)
- 你需要到“陕西国际旅行卫生保健中心”检查身体或验证你所携带的健康检查报告，检查 3 个工作日后可以领取证明 You need to go through health examination or have the health certificate issued at your home country verified at *Shaanxi International Travel Health Care Center* and obtain their Certificate 3 working days after the examination

注：健康检查时另需 2 寸照片 4 张。Note: Four 3x4cm photos are needed for Health Examination.

陕西国际旅行卫生保健中心 Shaanxi International Travel Health Care Center

地址：含光路 10 号陕西出入境检验检疫局大楼内 Add: No. 10, Han Guang Lu, Building of Shaanxi Entry-Exit Inspection & Quarantine Bureau 周一至周五上午 morning (Monday to Friday)乘坐 K631 路公交车到唐城宾馆站下车向北步行约 400 米即到 Take Bus No. K631 to Tang Cheng Hotel stop & walk about 400m northward.

★入境后，请立即到学校办理报到手续，并在 30 天内到当地公安局办理居留手续，逾期所受处罚的一切费用自理。

Please go through all the procedures of registration to the university and apply within thirty days of arrival for the visa / residence permit to the local police authority.

★所有留学生必须通过我校留学生报名系统 <http://iso.snnu.edu.cn/> 报名注册，对于未将个人信息填入该报名系统的，请点击 <http://iso.snnu.edu.cn/>，报名注册。

It is required for all the new international students to register through <http://iso.snnu.edu.cn/>. For those who did not register on this website <http://iso.snnu.edu.cn/>, please do it as soon as possible.

★如有疑问，[请与留学生办公室联系咨询: iso@snnu.edu.cn](mailto:iso@snnu.edu.cn); 0086-029-85303761。

If you have any questions, please contact our International Student Office iso@snnu.edu.cn;0086-029-85303761.

陕西师范大学留学生办公室
International Student Office
Shaanxi Normal University